



DEEBOT OZMO 905

Instruction Manual

Bedienungsanleitung

Manual de instrucciones

Manuel d'instructions

Manuale d'uso

Руководство по эксплуатации

Поздравляем с покупкой робота ECOVACS ROBOTICS DEEBOT! Надеемся, что вы будете довольны его работой в течение многих лет. Мы надеемся, что новый робот поможет вам поддерживать дом в чистоте, и вы сможете уделить больше времени другим делам.

Live Smart. Enjoy Life.

При возникновении ситуаций, не рассмотренных в настоящем руководстве по эксплуатации, обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр, где наши специалисты смогут помочь вам в решении конкретных проблем или ответить на ваши вопросы.

Дополнительную информацию можно получить на официальном сайте ECOVACS ROBOTICS по адресу: www.ecovacs.com

Компания оставляет за собой право вносить технологические и/или конструктивные изменения в данное изделие с целью улучшения его характеристик.

Благодарим за выбор DEEBOT!

Содержание

1. Инструкции по технике безопасности.....	133
2. Комплектация	136
3. Эксплуатация и программирование.....	139
4. Техническое обслуживание	146
5. Устранение неисправностей.....	151
6. Технические характеристики	154

1. Инструкции по технике безопасности

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрических приборов необходимо всегда соблюдать следующие меры предосторожности:

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ДАННОГО ПРИБОРА ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕМИ ИНСТРУКЦИЯМИ СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНФОРМАЦИЮ

1. Данный прибор могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не обладающие достаточным опытом и знаниями, в случае, если они находятся под надлежащим присмотром, либо были проинструктированы о правильном использовании данного прибора и осознают возможные риски. Дети не должны играть с прибором. Очистка и пользовательское техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
2. Освободите поверхность, подлежащую очистке. Уберите с пола провода и небольшие предметы, которые могут помешать передвижению прибора. Заправьте барабан ковра под ковер и поднимите занавески и скатерти над полом.
3. Если поверхность для очистки имеет перепады высот, например ступени, управляйте прибором, чтобы убедиться, что он распознает их и не падает с края. Возможно, необходимо будет установить физическое препятствие, чтобы предотвратить падение прибора. Физическое препятствие не должно представлять опасность падения для человека.
4. Используйте прибор только в соответствии с данным руководством. Используйте только те комплектующие,

- которые рекомендованы или поставляются изготовителем.
5. Напряжение источника питания должно соответствовать напряжению, указанному на док-станции.
6. Прибор предназначен ТОЛЬКО для домашнего использования ВНУТРИ помещений. Не используйте его на улице, в промышленных или производственных помещениях.
7. Используйте только оригинальный перезаряжаемый аккумулятор и док-станцию, поставляемые изготовителем в комплекте с прибором. Запрещено использовать неперезаряжаемые аккумуляторы. Сведения об аккумуляторе см. в разделе "Технические характеристики".
8. Не используйте прибор без установленного пылесборочного контейнера и/или фильтров.
9. Не используйте прибор в помещении с зажженными свечами или хрупкими объектами.
10. Не используйте прибор при очень высокой или очень низкой температуре (ниже -5°C/23°F или выше 40°C/104°F).
11. Держите волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела подальше от отверстий и подвижных частей прибора.
12. Не используйте прибор в комнате, в которой спит ребенок.
13. Не используйте прибор на мокрых поверхностях или на поверхностях со стоячей водой.
14. Не допускайте попадания в прибор крупных объектов, например камней, больших клочков бумаги или других предметов, которые могут привести к засорению прибора.
15. Не используйте прибор для сбора легковоспламеняющихся или горючих материалов, например бензина, тонера для принтера или копировального аппарата, и не используйте его в местах, где могут присутствовать такие вещества.

1. Инструкции по технике безопасности

16. Не используйте прибор для сбора горящих или дымящихся объектов, например сигарет, спичек, горячего пепла или любых других предметов, которые могут вызвать возгорание.
17. Не помещайте предметы во всасывающее отверстие. Не используйте прибор, если всасывающее отверстие заблокировано. Во всасывающем отверстии не должно быть пыли, ворса, волос или других объектов, которые могут препятствовать потоку воздуха.
18. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить кабель питания. Не тяните и не переносите прибор или док-станцию за кабель питания, не пользуйтесь кабелем питания как ручкой, не зажимайте его створками дверей и не тяните провод по острыйм краям или углам. Не запускайте прибор на кабель. Держите кабель питания вдали от горячих поверхностей.
19. В целях обеспечения безопасности при повреждении кабеля питания его замену должен выполнять представитель изготовителя или авторизованного сервисного центра.
20. Не пользуйтесь док-станцией, если она повреждена. Источник питания не подлежит ремонту и использованию при его повреждении или порче.
21. Не пользуйтесь поврежденным кабелем питания или розеткой. Не пользуйтесь прибором или док-станцией при нарушении их функционирования, а также после падения, повреждения, пребывания на открытом воздухе или попадания в воду. В целях обеспечения безопасности ремонт прибора должен выполняться представителем изготовителя или авторизованного сервисного центра.
22. Отключайте прибор перед его очисткой или обслуживанием.
23. Перед очисткой или проведением процедур техобслуживания док-станции необходимо извлечь вилку из розетки.
24. Снимите прибор с док-станции и отключите питание на приборе, прежде чем извлечь аккумулятор для утилизации прибора.
25. Перед утилизацией прибора аккумулятор необходиомо извлечь и утилизировать в соответствии с местными законодательными и нормативными актами.
26. Утилизация аккумуляторов должна проводиться в соответствии с местными законодательными и нормативными актами.
27. Не сжигайте прибор даже в случае его серьезного повреждения. При попадании в огонь аккумулятор может взорваться.
28. Если вы долгое время не используете док-станцию, извлеките вилку из розетки.
29. Прибор должен эксплуатироваться с соблюдением инструкций, изложенных в руководстве пользователя. Компания ECOVACS ROBOTICS не несет какой-либо ответственности за повреждения или неисправности, вызванные ненадлежащей эксплуатацией прибора.
30. Замена аккумулятора данного робота должна выполняться только специалистом. Для замены аккумулятора обратитесь в сервисный центр.
31. Если вы не планируете использовать робота в течение продолжительного времени, выключите питание робота и отсоедините док-станцию.
- 32. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Для зарядки аккумулятора используйте только отсоединяемый блок питания CH1630A, входящий в комплект поставки.

1. Инструкции по технике безопасности

Для удовлетворения требований к воздействию РЧ следует поддерживать расстояние разделения в 20 см и более между этим устройством и лицами во время работы устройства.

Для обеспечения соответствия требованиям операции на более близком расстоянии не рекомендуется. Антенна, используемая для этого передатчика, не должна быть расположена совместно с какой-либо другой антенной или передатчиком.

Для стран Европейского Союза



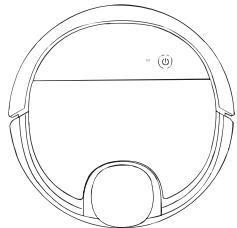
Правила утилизации данного прибора

Данный знак означает, что настоящий продукт не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами на территории стран ЕС. Для предотвращения нанесения вреда окружающей среде и здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации отходов приборы следует утилизировать с должной ответственностью, обеспечивая экологически устойчивое повторное использование материалов. Чтобы утилизировать прибор, воспользуйтесь системой сбора и возврата или обратитесь в магазин, в котором он был приобретен. Это позволит обеспечить безопасность утилизации.

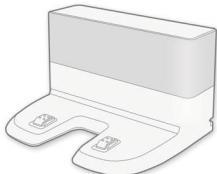
	Класс II
	Разделительный трансформатор с защитой от короткого замыкания
	Переключаемый источник питания
	Прибор предназначен только для использования внутри помещений
	Постоянный ток
	Переменный ток

2. Комплектация

2.1 Комплектация



Робот



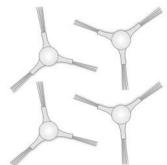
Док-станция



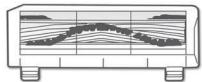
Руководство по
эксплуатации



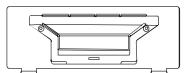
Краткое руководство



(4) Боковые щетки



Главная щетка
(предустановлена)



Модуль прямого
всасывания



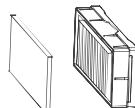
для улучшенной
влажной/сухой уборки



(2) Моющиеся/
многоразовые чистящие
салфетки из микрофибры



Пластина для чистящей
салфетки



Губчатый и
высокоэффективный
фильтры



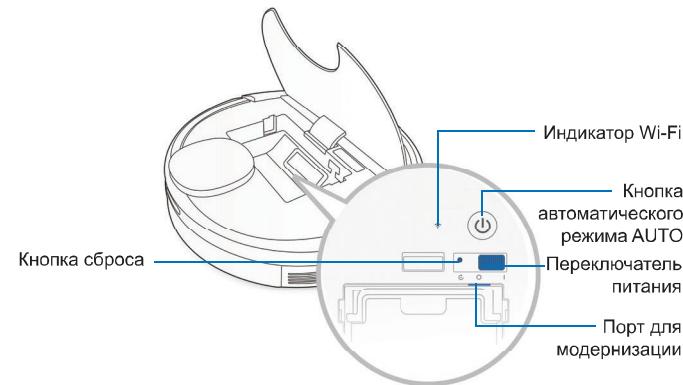
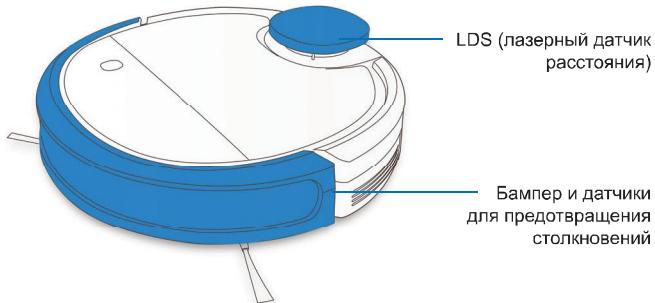
Многофункциональный
инструмент очистки

Примечание. Рисунки и иллюстрации приведены в ознакомительных целях и могут отличаться от фактического внешнего вида изделия. Конструкция и технические характеристики изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.

2. Комплектация

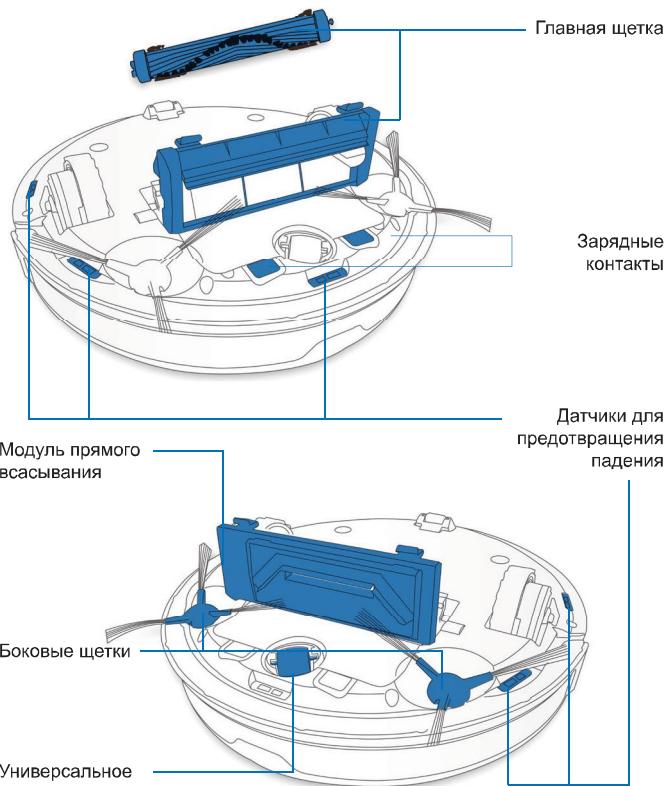
2.2 Схема изделия

Робот

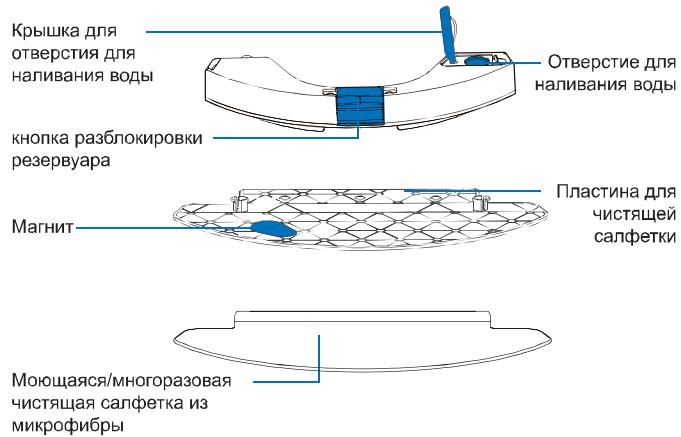


2. Комплектация

Вид снизу



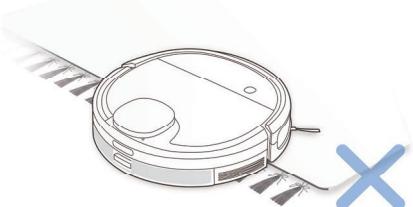
для улучшенной влажной/сухой уборки



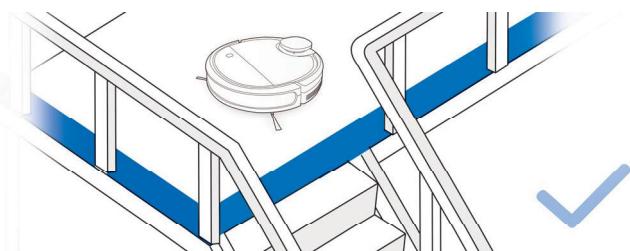
3. Эксплуатация и программирование

3.1 Подготовка к очистке

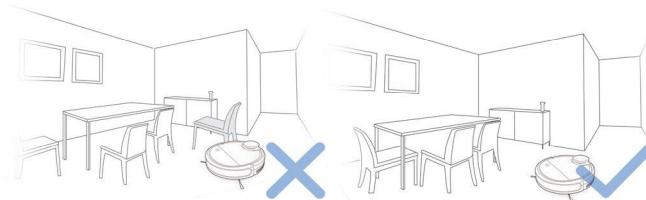
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не используйте робота DEEBOT на мокрых поверхностях или на поверхностях со стоячей водой.



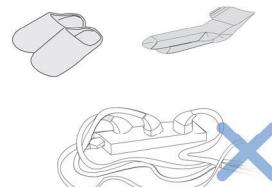
Перед использованием прибора на ковре с бахромой по краям необходимо подвернуть края ковра.



Возможно, потребуется установить физическое препятствие на границе перепада высоты, чтобы предотвратить падение прибора.



Приведите в порядок зону уборки, расставив мебель, например стулья, на свое обычное место.

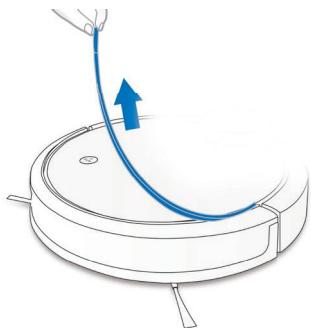


Уберите с пола провода и небольшие предметы, которые могут помешать передвижению прибора.

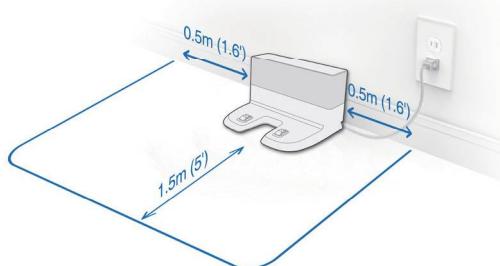
3. Эксплуатация и программирование

3.2 Краткое руководство

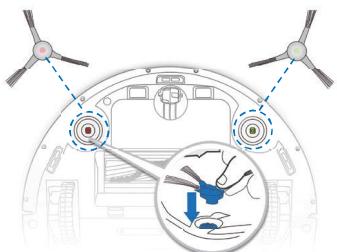
1 Снимите защитную полоску



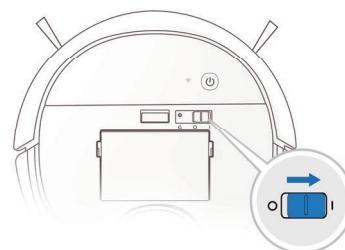
2 Установка док-станции



3 Установка боковых щеток

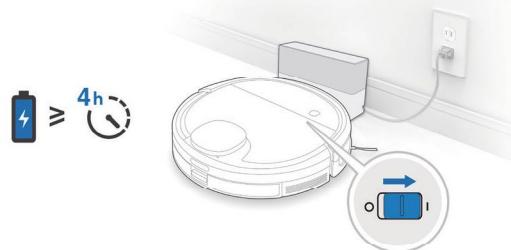


4 Включение питания



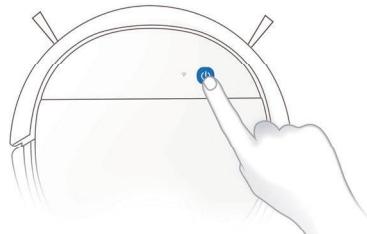
3. Эксплуатация и программирование

5 Зарядка робота DEEBOT



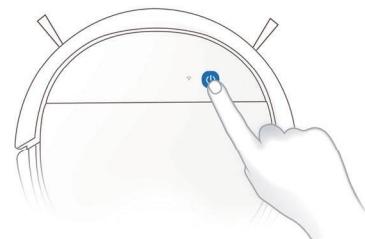
Примечание. Когда робот DEEBOT завершает цикл уборки или снижается заряд аккумулятора, он автоматически возвращается на док-станцию для зарядки. Робота DEEBOT также можно отправить на док-станцию в любое время, используя приложение ECOVACS или удерживая кнопку AUTO в течение 3 секунд.

7 Приостановка работы

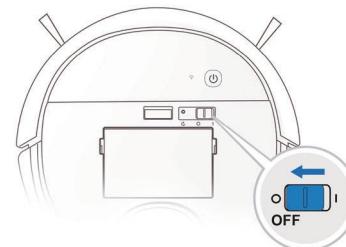


Примечание. Панель управления робота перестает светиться по прошествии нескольких минут после приостановки работы робота. Нажмите кнопку автоматического режима AUTO на роботе DEEBOT, чтобы включить его.

6 Запуск



8 Выключение питания



Примечание. Когда робот DEEBOT не используется, рекомендуется оставить его включенным на зарядной станции.

3. Эксплуатация и программирование

Примечание. Если модель поддерживает подключение к приложению ECOVACS, с его помощью можно выполнять различные функции.



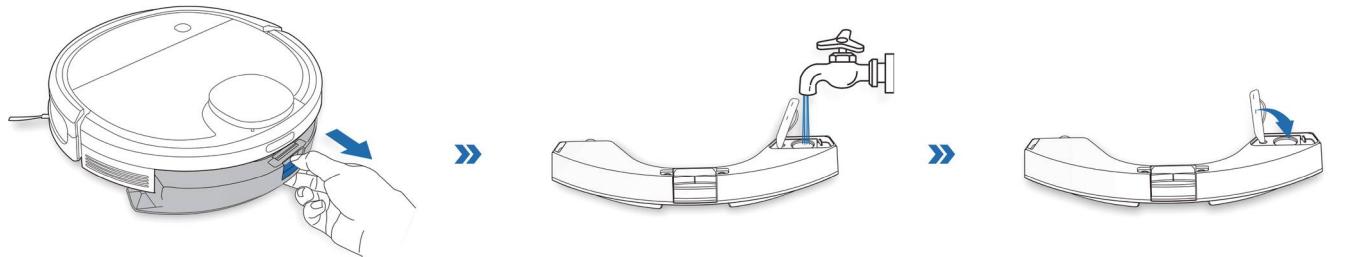
iOS 9.0 or later

Android 4.0 or later

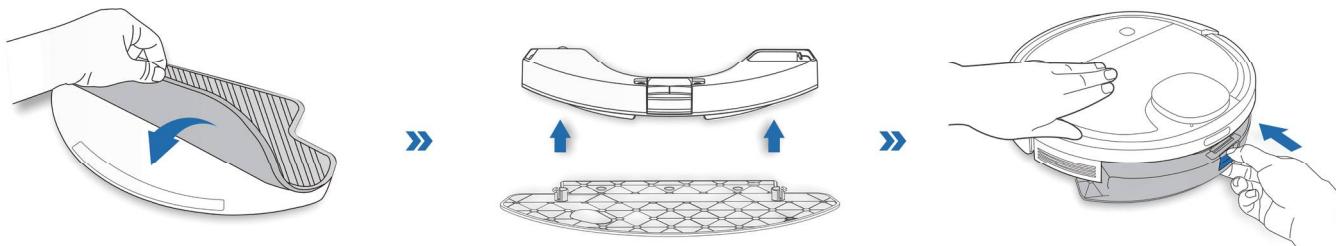
3. Эксплуатация и программирование

3.3 Система мытья полов OZMO

1

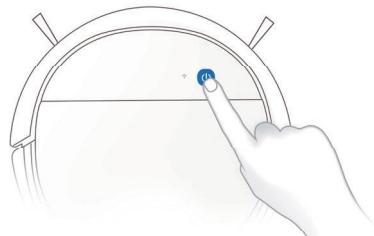


2

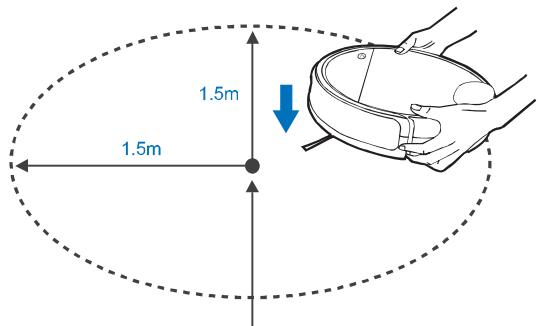


3. Эксплуатация и программирование

3



Примечание. Следите за тем, чтобы резервуар всегда был установлен во время уборки и зарядки робота.

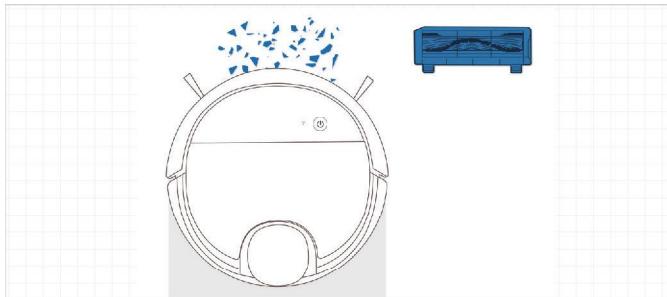


The Original Position

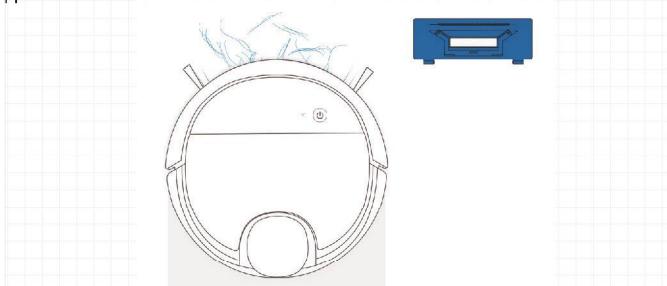
Чтобы добавить воду в резервуар во время выполнения уборки, приостановите работу DEEBOT, нажмите кнопку разблокировки резервуара и извлеките его. Робот DEEBOT должен находиться в радиусе 1,5 м от исходного положения.

3.4 Выбор мощности всасывания

Главная щетка. Главная щетка и мощное всасывание идеально подойдут для глубокой очистки.



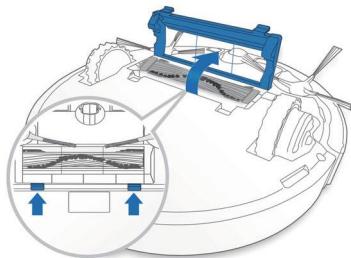
Модуль прямого всасывания. Идеально подойдет для глубокой очистки. Режим всасывания разработан специально для сбора волос без спутывания и идеально подходит для владельцев домашних животных.



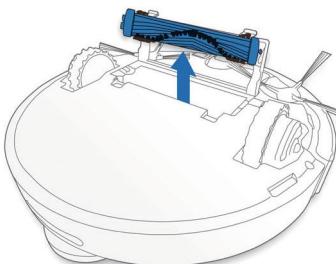
3. Эксплуатация и программирование

Установка модуля прямого всасывания

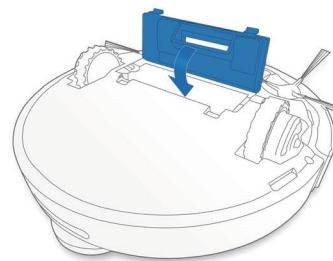
1



2

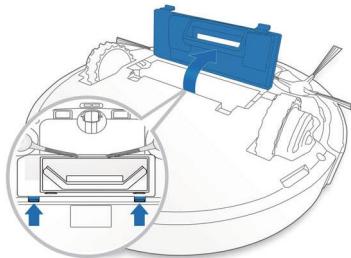


3

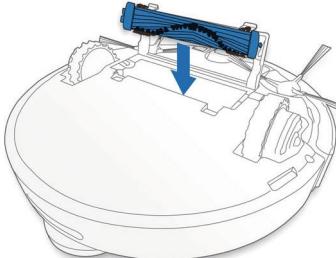


Установка главной щетки

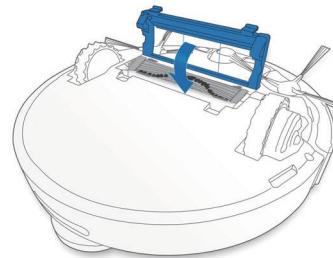
1



2



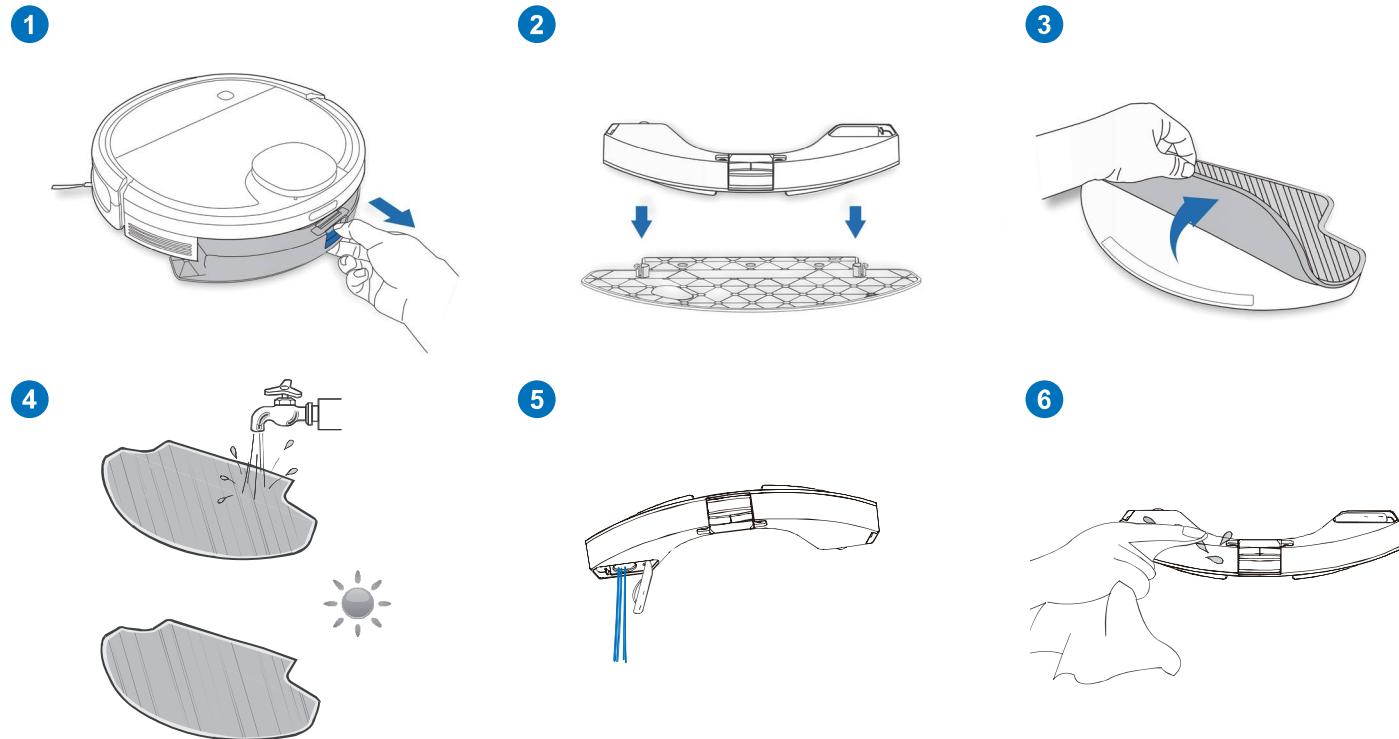
3



4. Техническое обслуживание

Прежде чем приступить к очистке и техническому обслуживанию робота DEEBOT, отключите его и извлеките вилку док-станции из розетки.

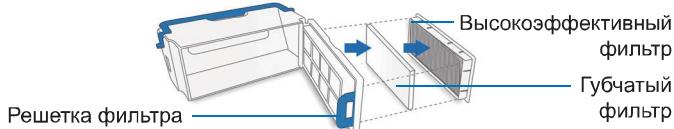
4.1 Система мытья полов OZMO



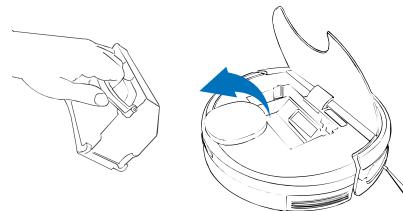
4. Техническое обслуживание

4.2 Пылесборочный контейнер и фильтры

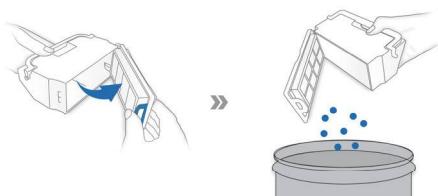
Пылесборочный контейнер



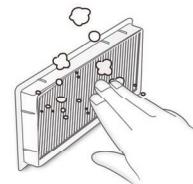
1



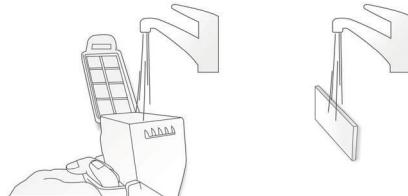
2



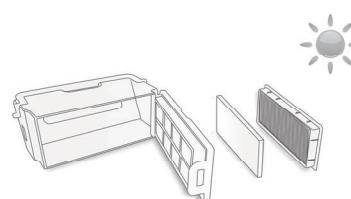
3



4



5



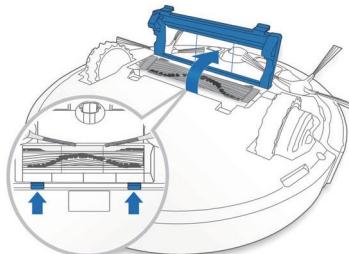
4. Техническое обслуживание

4.3 Главная щетка, модуль прямого всасывания и боковые щетки

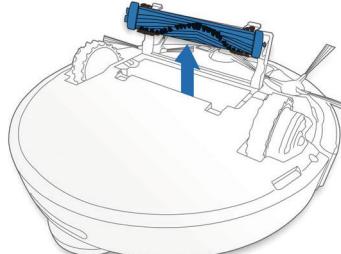
Примечание. В комплект входит многофункциональный чистящий инструмент для удобства обслуживания. Чистящий инструмент имеет острые края, поэтому используйте его с осторожностью.

Главная щетка

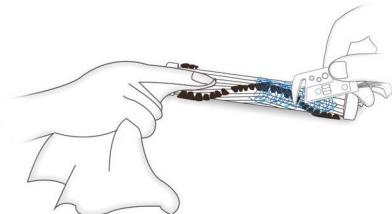
1



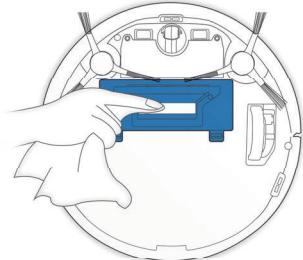
2



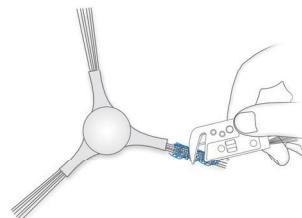
3



Модуль прямого всасывания

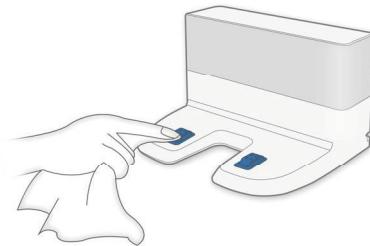
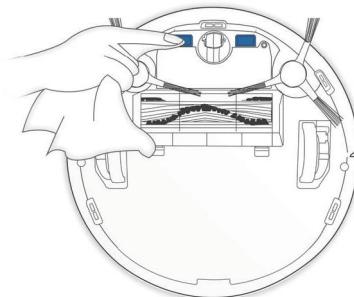
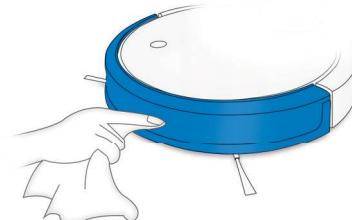
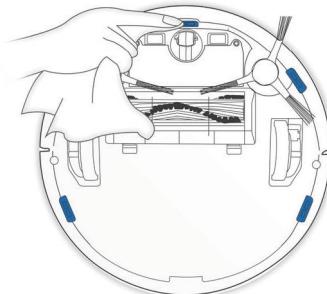
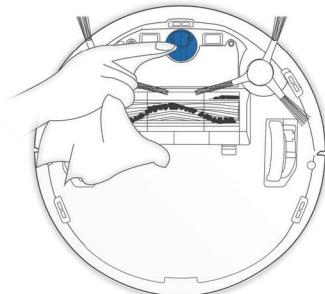


Боковые щетки



4. Техническое обслуживание

4.4 Другие компоненты



Примечание. Прежде чем приступить к очистке зарядных контактов робота и док-станции, отключите робота и извлеките вилку док-станции из розетки.

4. Техническое обслуживание

4.5 Регулярное обслуживание

Чтобы робот DEEBOT продолжал обеспечивать наилучшее качество уборки, выполните обслуживание и замену расходников в соответствии со следующими инструкциями.

Детали робота	Частота обслуживания	Частота замены
Чистящая салфетка	После каждого использования	После 50 стирок
Резервуар/пластина для чистящей салфетки	После каждого использования	/
Боковая щетка	Раз в 2 недели	Каждые 3–6 месяцев
Главная щетка	Еженедельно	Каждые 6–12 месяцев
Губчатый/высокоэффективный фильтры	Еженедельно	Каждые 3–6 месяцев
Универсальное колесо Датчики для предотвращения падения Бампер Зарядные контакты Контакты док-станции	Еженедельно	/

В комплект входит многофункциональный инструмент очистки для удобства обслуживания. Чистящий инструмент имеет острые края, поэтому используйте его с осторожностью.

Примечание. ECOVACS поставляет различные комплектующие и запасные детали. Для получения более подробной информации о запасных деталях обратитесь в авторизованный сервисный центр.

5. Устранение неисправностей

№	Неисправность	Возможные причины	Решение
1	Робот DEEBOT не заряжается.	Робот DEEBOT не включен.	Включите робота DEEBOT.
		Робот DEEBOT не подключен к док-станции.	Убедитесь, что зарядные контакты робота соединены с зарядными контактами док-станции.
		Аккумулятор полностью разряжен.	Восстановите аккумулятор. Включите. Установите робота DEEBOT на док-станцию вручную, снимите через 3 минуты зарядки, повторите эту операцию три раза, а затем заряжайте в обычном порядке.
2	Робот DEEBOT не может вернуться на док-станцию.	Док-станция установлена неправильно.	Информацию о правильной установке док-станции см. в разделе 3.2.
3	Робот DEEBOT застрял во время работы и останавливается.	Робот DEEBOT запутался (в проводах, занавесках, барабане ковра и т. д.).	Робот DEEBOT попытается освободиться различными способами. Если ему это не удастся, устраните препятствия вручную и перезапустите робота.
4	Робот DEEBOT возвращается на док-станцию до окончания уборки.	Когда заряд аккумулятора снижается, робот DEEBOT автоматически переключается в режим возврата на зарядную станцию и возвращается на док-станцию для зарядки.	Это нормальное явление. Не нужно предпринимать никаких действий.
		Время работы зависит от поверхности пола, сложности комнаты и выбранного режима уборки.	Это нормальное явление. Не нужно предпринимать никаких действий.

5. Устранение неисправностей

№	Неисправность	Возможные причины	Решение
5	Робот DEEBOT не выполняет уборку в установленное время автоматически.	График по времени отменен.	Запрограммируйте робота DEEBOT на уборку в указанное время с помощью приложения ECOVACS.
		Включена функция продолжения уборки, и робот DEEBOT только что завершил запланированную уборку заданной области.	Это нормальное явление. Не нужно предпринимать никаких действий.
		Робот DEEBOT отключен.	Включите робота DEEBOT.
		Низкий уровень заряда аккумулятора робота.	Храните робота DEEBOT включенным и подключенным к док-станции, чтобы аккумулятор всегда был заряжен, а робот готов к работе.
		Всасывающее отверстие робота заблокировано и/или в его компонентах застрял мусор.	Выключите робота DEEBOT, очистите пылесборочный контейнер и переверните робота. Очистите всасывающее отверстие робота, боковые щетки и главную щетку, как описано в разделе 4.
6	Робот DEEBOT не выполняет уборку всей области.	Область уборки не расчищена.	Уберите мелкие предметы с пола и расчистите область уборки, прежде чем робот DEEBOT приступит к работе.

5. Устранение неисправностей

№	Неисправность	Возможные причины	Решение
7	Робот DEEBOT пропускает участки для уборки или повторяет уборку очищенной области.	Робот DEEBOT автоматически выполняет уборку пропущенной области.	Это нормальное явление. Не нужно предпринимать никаких действий.
8	Роботу DEEBOT не удалось выполнить подключение к домашней сети Wi-Fi.	Введен неверный пароль или имя пользователя домашней сети Wi-Fi.	Введите правильное имя пользователя и пароль для домашней сети Wi-Fi.
		DEEBOT находится вне зоны действия сигнала домашней сети Wi-Fi.	Убедитесь, что DEEBOT находится в зоне действия сигнала домашней сети Wi-Fi.
		Робот DEEBOT не был готов к запуску настройки сети.	Включите питание. Нажмите и удерживайте иголкой кнопку сброса в течение 3 секунд. Когда робот DEEBOT будет готов к настройке сети, он воспроизведет музыкальный сигнал, а его индикатор Wi-Fi будет медленно мигать.
		Необходимо обновить операционную систему на вашем смартфоне.	Обновите операционную систему на вашем смартфоне. Приложение ECOVACS работает на устройствах под управлением iOS 9.0 и выше, Android 4.0 и выше.

6. Технические характеристики

Модель	DN5G		
Номинальное напряжение входной сигнал	Номинальный 20 V ==, 0.8 A		
Модель док-станции	CH1630A		
Вход	100-240 V~, 50-60 Hz, 25 W	Выход	20 V ==, 0.8 A
Лазер	макс. мощность: 2,5 mW Частота: 1,8 KHz Скорость вращения: 300±5 оборотов/min		
Диапазон частот	2400MHz~2483.5MHz		
Максимальная мощность РЧ,	Макс. выходная мощность адаптера питания при 72,2 Мбит/с: 17,5 W		
передаваемая в диапазоне частот	Макс. выходная мощность адаптера питания в режиме 11b: 21,5 W		

Примечание. Технические характеристики и внешний вид могут быть изменены с целью усовершенствования прибора.
Выходная мощность модуля WiFi составляет менее 100 mW.

EU-Declaration of conformity

Document number:0043

Manufacturer: Ecovacs Robotics Co., Ltd.

Address: No.18, Youxiang Road, Wuzhong District, Suzhou City, Jiangsu Province, China.

We hereby declare that the following products listed below are in accordance with the provisions in the latest version of EC in this document.

Product designation:	Automatic battery-operated cleaner
Brand:	 ECOVACS ROBOTICS
Model:	DN5G, DN5G.**(*=0-9)(the first * denote different colours, the second * denote different accessories.)
Specification:	Electrical appliances for household and similar purposes

EC Regulations or Directives:

RED	Directive 2014/53/EU
RoHS	Directive 2011/65/EU
WEEE	Directive 2012/19/EU
REACH	Directive 2006/1907/EC
Eco-design	Directive 2009/125/EC

Standards the product is in conformity with:

EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1:2013	EN 55014-1: 2006+A1:2009+A2:2011	Final draft EN 301 489-1 V2.2.0
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017	EN 55014-2:2015	Final draft EN 301 489-17 V3.2.0
EN 61558-1:2005 + A1:2009	EN 61000-3-2:2014	EN 62311:2008
EN 61558-2-16:2009 + A1:2013	EN 61000-3-3:2013	EN 50564: 2011
EN 62233:2008	EN 300 328 V2.1.1	

For EU Declaration of Conformity information in multiple languages, visit <https://www.ecovacs.com/global/compliance>

Informationen zur EU-Konformitätserklärung erhalten Sie in mehreren Sprachen unter <https://www.ecovacs.com/global/compliance>

Para obtener información sobre la declaración de conformidad de la UE en varios idiomas, visite <https://www.ecovacs.com/global/compliance>

Pour obtenir des informations sur la Déclaration de conformité de l'UE en plusieurs langues, visitez <https://www.ecovacs.com/global/compliance>

Per informazioni sulla Dichiarazione di conformità UE in più lingue, visitare <https://www.ecovacs.com/global/compliance>


Signature:

General Manager: Zhuang Jianhua

Date: 2018-08-22

Ecovacs Robotics Co., Ltd

No. 18 You Xiang Road, Wuzhong District, Suzhou City,
Jiangsu Province, P.R.China

451-1810-1001